

中央日報

社址南京新街口北電報掛號一一三五

號八十六〇千三第
分張大三日今
五分三洋售份每

定額	零售	本埠	外埠	國外
每月	一元	一元二角	一元五角	二元
三個月	三元	三元六角	四元五角	六元
六個月	六元	七元二角	九元	十二元
一年	十二元	十四元四角	十八元	二十四元

本報訂閱部在南京新街口北電報掛號一一三五

多福康

杯玻璃觀美瑩品潔明生衛送贈
稀記量服分公立五十五有刻上杯

不吝巨資 犧牲服務

贈送 衛生明潔玻璃杯

●可作高貴家庭中之茶具
●可供服食康福多之便利
此種玻璃杯，形式美觀，品瑩潔明，陳設案頭，有一種高貴之氣象，且容量適中，均經精製，保無漏出，心裁之創，以之飲茶飲酒，均極適宜，且玻璃純潔，刻有十五公分康福多量記號，以便服食康福多之用，既便沖服又合衛生。

已在服食康福多者，
正擬服食康福多者，
速購二瓶，勿失良機。

處約特贈品多福康

白奇中北建建建太太太中山
下望華門康康康平平平東
路路路路路路路路路路路路
本埠其他各大藥房亦有贈送

多福康

怪幾含及淨純
效功大三
康福多中，含有豐富之維他命，能補血強身，對於貧血、神經衰弱、失眠、食慾不振、體力衰弱、婦女經期不調、產後失血、小兒發育不良、老人體弱多病、均有顯著之療效。凡服康福多者，能使精神煥發，體力倍增，誠為補身之聖藥也。

藥亞路白發總南廠藥大德正一至廿水界英上所行發多福康及純淨

首都各界慶祝蔣委員長回京大會

歡迎 蔣委員長脫險回京

南京新通訊社同人鞠躬

鄒魯啓事

魯此次力疾來京，奮鬥久遠，未能過訪，徒企念，因醫囑節食，遇有宴會，不克應酬，深表歉疚，統乞鑒原。鄒魯敬啓

南京警備司令部佈告


為佈告事：查南京警備司令部，為維護治安，特頒佈以下各條，自中華民國二十五年十二月二十六日起施行。此佈。

外文評論

第七卷 第五期

日德反共協定之意義與影響
意大利外交政策之檢討
對於美國應有之認識與期待
國際聯盟之現狀及前途
中法兩國之關係及外交交涉
國際關係之新形勢 (Albert Zimmern)
西班牙內戰對國際之影響 (Albert Moir)
蘇聯包圍日本之外交政策 (太平進一)
今日之巴爾幹 (Dr. Chaim Weizmann)
我國金代在國際大會之第二委員會演說辭
史洛洋：法國與蘇聯 (書評)
王德輝

定價目表
每季二卷 一卷五册
另售一册 大洋三角
半年 (連郵) 一元四角
國內及日本 一元四角
歐美各國 (連郵) 二元七角
國內及日本 二元七角
歐美各國 五元二角
書局均有代售



雙錢牌套鞋 一年不壞
雜牌套鞋 一天就炸

各種車胎 負責保用

雙錢牌男女套鞋，小人套鞋，創製近十年，如果保藏得當，穿用愛惜者，雖數年而不壞。雜牌套鞋，往往足方出戶，即刻炸裂，欲退不能，欲退不可，凡上過當者，均所深知。如雙錢牌套鞋，每雙售洋一元，雜牌套鞋，每雙售五角，客戶在購買時，雖覺雙錢牌便宜一半，而穿用則不及雙錢牌百分之二，當此秋冬雨季，已上過當者，決不再上當，未上當者，幸勿省小而失大。

中大華橡膠廠股份有限公司
號二十三街三十六街盤棋東路亞多愛海上
售經有均號商貨國司公貨國華各
頭汕湖燕州溫慶重州廣口漢京南海上所行發

本報二十六年元旦增刊歡迎委登廣告啟事

本報於廿六年元旦擬出增刊，藉資紀念，除以一部份刊載黨國名人之議論題詞外，其餘為廣告地位，如承各界委登賀年啟事及其他廣告者，收効必更宏大，特先露佈，歡迎預定。

王公治平治喪處啓事

王公治先生於十一月八日（即舊曆十月廿三日）申時，不幸逝世，享年六十有八。謹擇於十一月十五日（即舊曆十月廿九日）上午十時，在南京大行宮路王公治先生公葬處舉行公葬。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

恕訃不週聞

王公治先生公葬處，因故遷至南京大行宮路。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

高奇峯先生公葬典禮通告

高奇峯先生於十一月八日（即舊曆十月廿三日）申時，不幸逝世，享年六十有八。謹擇於十一月十五日（即舊曆十月廿九日）上午十時，在南京大行宮路高奇峯先生公葬處舉行公葬。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

南京標準清潔所林鴻基推盤啓事

南京標準清潔所林鴻基推盤啓事。本所因業務需要，現已遷至新址辦公。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

中國學術團體聯合會所建築圖案揭曉

中國學術團體聯合會所建築圖案揭曉。本會為擴大學術交流，特舉辦此項建築圖案揭曉活動。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

石家珍訂 婚 啓 事。茲承 黃君 介紹，與 陳君 訂婚。特此公告。此啓。

財政部佈告 賦第一

財政部佈告 賦第一。為佈告事，查本部為履行債務，特頒布此項賦第一。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

津浦鐵路浦口機務分段招商承包機車爐灰煤烟廣告

津浦鐵路浦口機務分段招商承包機車爐灰煤烟廣告。本段為擴大業務，特舉辦此項招商承包活動。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

南京市特種建設公債基金保管委員會通告

南京市特種建設公債基金保管委員會通告。為佈告事，查本部為履行債務，特頒布此項通告。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

南京市財政局催徵營業稅通告

南京市財政局催徵營業稅通告。為佈告事，查本部為履行債務，特頒布此項通告。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

書帶草堂古今書畫第二屆展覽會

書帶草堂古今書畫第二屆展覽會。為佈告事，查本部為履行債務，特頒布此項展覽會。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

中國國民黨合作學院招生

中國國民黨合作學院招生。為佈告事，查本部為履行債務，特頒布此項招生。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

增日力精瑾吐拿散服人年老



增日力精瑾吐拿散服人年老。此藥能補血、強身、健胃、安神。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

NEW ENERGY & BETTER HEALTH WITH SANATOGEN THE TRUE TONIC FOOD. 謹吐拿散。此藥能補血、強身、健胃、安神。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

華北日報

華北日報。本報為擴大業務，特舉辦此項廣告。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。



三炮台。Three Castles CIGARETTES。此煙味香、品質優良。凡我親友，屆時請屆臨弔唁。此啓。

耶穌誕慶祝聲中

西叛軍猛轟馬德里

炸斃婦孺二十五人傷四十人

美國因狂歡喪生者約三百餘

【本報二十六日上海專電】國民政府駐馬德里公使館二十六日接馬德里二十六日電，西叛軍於二十六日晨，向馬德里猛轟，炸斃婦孺二十五人，傷四十人。又據二十六日電，西叛軍於二十六日晨，向馬德里猛轟，炸斃婦孺二十五人，傷四十人。又據二十六日電，西叛軍於二十六日晨，向馬德里猛轟，炸斃婦孺二十五人，傷四十人。

阿根廷外長

拉瑪斯將辭職

傳擬為下屆總統候選人

【本報二十六日上海專電】阿根廷外長拉瑪斯，因不滿政府政策，已於二十六日辭職。拉瑪斯在辭職信中，對政府之政策，表示極大之不滿。拉瑪斯之辭職，引起各界之注意。據悉，拉瑪斯曾為下屆總統候選人。

西國內戰雙方

人質尚未釋放

一般人士均大為失望

【本報二十六日上海專電】西班牙國內戰，雙方人質，尚未釋放。一般人士，均大為失望。據悉，西班牙國內戰，已進入第四年。雙方人質，均被扣押。一般人士，均大為失望。

古巴新總統

亦將被迫去職

巴特斯塔勢顯赫

【本報二十六日上海專電】古巴新總統，亦將被迫去職。巴特斯塔勢顯赫。據悉，古巴新總統，巴特斯塔，因不滿政府政策，已於二十六日辭職。巴特斯塔在辭職信中，對政府之政策，表示極大之不滿。

美駐阿領事

已首途赴阿

美駐阿領事

【本報二十六日上海專電】美駐阿領事，已首途赴阿。據悉，美駐阿領事，已於二十六日啟程赴阿。美駐阿領事，已於二十六日啟程赴阿。

英特公署

耶誕慶生女

英特公署

【本報二十六日上海專電】英特公署，耶誕慶生女。據悉，英特公署，已於二十六日舉行耶誕慶生女儀式。英特公署，已於二十六日舉行耶誕慶生女儀式。

南總協約

小協約問題

南總協約

【本報二十六日上海專電】南總協約，小協約問題。據悉，南總協約，已於二十六日舉行小協約問題會議。南總協約，已於二十六日舉行小協約問題會議。

報士晤泰約紐

勢局洲歐論

報士晤泰約紐

【本報二十六日上海專電】報士晤泰約紐，勢局洲歐論。據悉，報士晤泰約紐，已於二十六日舉行勢局洲歐論會議。報士晤泰約紐，已於二十六日舉行勢局洲歐論會議。

蔣委員長返京後

慰電如雪片飛來

喜訊傳出億兆歡騰

黨國有賴復興可期

【本報二十六日上海專電】蔣委員長返京後，慰電如雪片飛來。喜訊傳出，億兆歡騰。黨國有賴復興，可期。

單振賢電

喜訊傳出億兆歡騰

單振賢電

【本報二十六日上海專電】單振賢電，喜訊傳出，億兆歡騰。單振賢電，已於二十六日舉行喜訊傳出，億兆歡騰。

宋哲元電

喜訊傳出億兆歡騰

宋哲元電

【本報二十六日上海專電】宋哲元電，喜訊傳出，億兆歡騰。宋哲元電，已於二十六日舉行喜訊傳出，億兆歡騰。

美駐阿領事

已首途赴阿

美駐阿領事

【本報二十六日上海專電】美駐阿領事，已首途赴阿。據悉，美駐阿領事，已於二十六日啟程赴阿。美駐阿領事，已於二十六日啟程赴阿。

溫德勞公署

電復勞合喬治

溫德勞公署

【本報二十六日上海專電】溫德勞公署，電復勞合喬治。據悉，溫德勞公署，已於二十六日電復勞合喬治。溫德勞公署，已於二十六日電復勞合喬治。

古巴新總統

亦將被迫去職

古巴新總統

【本報二十六日上海專電】古巴新總統，亦將被迫去職。據悉，古巴新總統，已於二十六日被迫去職。古巴新總統，已於二十六日被迫去職。

美國記者

白里斯邦逝世

美國記者

【本報二十六日上海專電】美國記者，白里斯邦逝世。據悉，美國記者，白里斯邦，已於二十六日逝世。美國記者，白里斯邦，已於二十六日逝世。

英特公署

耶誕慶生女

英特公署

【本報二十六日上海專電】英特公署，耶誕慶生女。據悉，英特公署，已於二十六日舉行耶誕慶生女儀式。英特公署，已於二十六日舉行耶誕慶生女儀式。

南總協約

小協約問題

南總協約

【本報二十六日上海專電】南總協約，小協約問題。據悉，南總協約，已於二十六日舉行小協約問題會議。南總協約，已於二十六日舉行小協約問題會議。

報士晤泰約紐

勢局洲歐論

報士晤泰約紐

【本報二十六日上海專電】報士晤泰約紐，勢局洲歐論。據悉，報士晤泰約紐，已於二十六日舉行勢局洲歐論會議。報士晤泰約紐，已於二十六日舉行勢局洲歐論會議。

蔣委員長返京後

慰電如雪片飛來

蔣委員長返京後

【本報二十六日上海專電】蔣委員長返京後，慰電如雪片飛來。喜訊傳出，億兆歡騰。黨國有賴復興，可期。

單振賢電

喜訊傳出億兆歡騰

單振賢電

【本報二十六日上海專電】單振賢電，喜訊傳出，億兆歡騰。單振賢電，已於二十六日舉行喜訊傳出，億兆歡騰。

江蘇省報

長江省報

江蘇省報

【本報二十六日上海專電】江蘇省報，長江省報。據悉，江蘇省報，已於二十六日舉行長江省報會議。江蘇省報，已於二十六日舉行長江省報會議。

計政學會

學政學會

計政學會

【本報二十六日上海專電】計政學會，學政學會。據悉，計政學會，已於二十六日舉行學政學會會議。計政學會，已於二十六日舉行學政學會會議。

軍校學員

軍校學員

軍校學員

【本報二十六日上海專電】軍校學員，軍校學員。據悉，軍校學員，已於二十六日舉行軍校學員會議。軍校學員，已於二十六日舉行軍校學員會議。

張發奎電

張發奎電

張發奎電

【本報二十六日上海專電】張發奎電，張發奎電。據悉，張發奎電，已於二十六日舉行張發奎電會議。張發奎電，已於二十六日舉行張發奎電會議。

徐源泉電

徐源泉電

徐源泉電

【本報二十六日上海專電】徐源泉電，徐源泉電。據悉，徐源泉電，已於二十六日舉行徐源泉電會議。徐源泉電，已於二十六日舉行徐源泉電會議。

朱子良電

朱子良電

朱子良電

【本報二十六日上海專電】朱子良電，朱子良電。據悉，朱子良電，已於二十六日舉行朱子良電會議。朱子良電，已於二十六日舉行朱子良電會議。

戴傳賢電

戴傳賢電

戴傳賢電

【本報二十六日上海專電】戴傳賢電，戴傳賢電。據悉，戴傳賢電，已於二十六日舉行戴傳賢電會議。戴傳賢電，已於二十六日舉行戴傳賢電會議。

陳肇英電

陳肇英電

陳肇英電

【本報二十六日上海專電】陳肇英電，陳肇英電。據悉，陳肇英電，已於二十六日舉行陳肇英電會議。陳肇英電，已於二十六日舉行陳肇英電會議。

何成濬電

何成濬電

何成濬電

【本報二十六日上海專電】何成濬電，何成濬電。據悉，何成濬電，已於二十六日舉行何成濬電會議。何成濬電，已於二十六日舉行何成濬電會議。

苗培成電

苗培成電

苗培成電

【本報二十六日上海專電】苗培成電，苗培成電。據悉，苗培成電，已於二十六日舉行苗培成電會議。苗培成電，已於二十六日舉行苗培成電會議。

鄂省府電

鄂省府電

鄂省府電

【本報二十六日上海專電】鄂省府電，鄂省府電。據悉，鄂省府電，已於二十六日舉行鄂省府電會議。鄂省府電，已於二十六日舉行鄂省府電會議。

朱慶瀾電

朱慶瀾電

朱慶瀾電

【本報二十六日上海專電】朱慶瀾電，朱慶瀾電。據悉，朱慶瀾電，已於二十六日舉行朱慶瀾電會議。朱慶瀾電，已於二十六日舉行朱慶瀾電會議。

各犯刑罰

各犯刑罰

各犯刑罰

【本報二十六日上海專電】各犯刑罰，各犯刑罰。據悉，各犯刑罰，已於二十六日舉行各犯刑罰會議。各犯刑罰，已於二十六日舉行各犯刑罰會議。

汪案

汪案

汪案

【本報二十六日上海專電】汪案，汪案。據悉，汪案，已於二十六日舉行汪案會議。汪案，已於二十六日舉行汪案會議。

刺卅一日宣判

刺卅一日宣判

刺卅一日宣判

【本報二十六日上海專電】刺卅一日宣判，刺卅一日宣判。據悉，刺卅一日宣判，已於二十六日舉行刺卅一日宣判會議。刺卅一日宣判，已於二十六日舉行刺卅一日宣判會議。

各犯刑罰

各犯刑罰

各犯刑罰

【本報二十六日上海專電】各犯刑罰，各犯刑罰。據悉，各犯刑罰，已於二十六日舉行各犯刑罰會議。各犯刑罰，已於二十六日舉行各犯刑罰會議。

補充刑罰

補充刑罰

補充刑罰

【本報二十六日上海專電】補充刑罰，補充刑罰。據悉，補充刑罰，已於二十六日舉行補充刑罰會議。補充刑罰，已於二十六日舉行補充刑罰會議。

日本空軍的龐大預算與

其對財界之影響

日本空軍的龐大預算與

【本報二十六日上海專電】日本空軍的龐大預算與，其對財界之影響。據悉，日本空軍的龐大預算與，其對財界之影響，已於二十六日舉行日本空軍的龐大預算與，其對財界之影響會議。日本空軍的龐大預算與，其對財界之影響，已於二十六日舉行日本空軍的龐大預算與，其對財界之影響會議。

第威德潤腸丸

君患右列疾 請服 第威德潤腸丸

口臭 舌燥 肝火 眩暈

此丸能治一切腸胃之疾，如口臭、舌燥、肝火、眩暈等症。凡患此症者，服此丸後，立見奇效。此丸係由名醫精製，藥力宏大，功效神速。凡患此症者，不可不試。

絲綿因公北上！

連日要人，因公遠征，惟北方奇寒，請備絲綿衣服被胎。穿軍裝亦可製絲綿貼身襖袴，一切可代解決。

「兼謝新報絲綿」 盈豐絲綿莊 啟

地址：上海南京路（郵政信箱八二二號） 電話：五二二六

南京中國國貨銀行

信託部

代客收買國債及本息貼現

代客買賣國債及房地產

代客買賣房地產

代客買賣房地產

德蘇爾藥

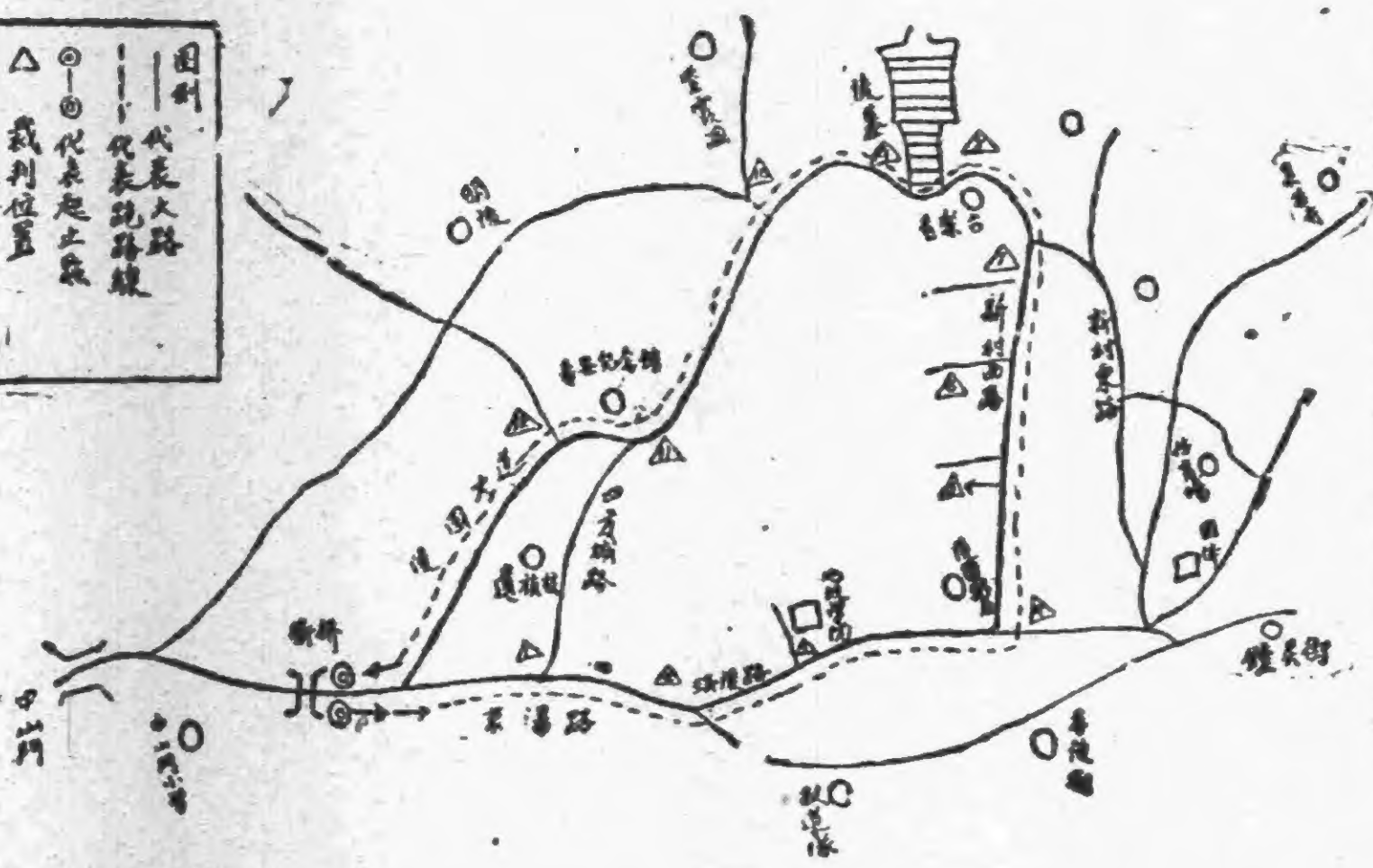
治專

德蘇爾藥，專治一切腸胃之疾，如口臭、舌燥、肝火、眩暈等症。凡患此症者，服此藥後，立見奇效。此藥係由名醫精製，藥力宏大，功效神速。凡患此症者，不可不試。

衛橋爲出發點准十時起步
中央防空軍校國體四校參加

【本報特訊】本京大學體育師範之越勢統籌，定今日（廿七日）上午十時，在中山門外新橋之越勢統籌，經運送（地政廳前，陵園郵局，新橋西路，德盛，總理復原回教四區，政署有中央大郵局，圖書館，防空會，中央軍校四個單位，每單位一人，共四十一人，一切籌備事宜，該會均已辦理就緒，全部職員，亦經聘定，各校運送，多由京長熟知姓名，且一日乘車出全力相爭，預料比賽情形，當極熱烈，各名譽個人方面取錄十名，前三名獎銀，另給獎牌一枚，獎名榜上，以資紀念，茲將職員及督導員名單開列如左：

張俊民，三四號戰車，三號
樹森，三六號戰車，三號
四三號戰車，三號
泉，三三號戰車，三號
四〇、湯炳輝，三九號戰車，紅衣
參加前方工作之



前後各失一隻零比一敗

[illegible]

今晨全體參加大會並游行

[illegible]

男子組遺校譚怡康首達終點

(本報專訪) 京市中華體協會主辦之首屆男女越野賽，昨日下午二時許，先後在東門中學舉行首出發，男子組經國術路、逸仙橋，而由黨史陳列館前折返，仍以東門前為終點，全程長約五〇五公厘。女子組經路路橋、與男子組路同，惟過國術館而至中山東路轉德勝門，即行折返，全程約長二二〇公厘。報名參加者，男女共有十五校，都百二十七人。競賽結果，遠跑成績如下：男子組第一名，男組東方，二十四分第一，遠跑七十七分，第二，安遠，按規定距離取三名，國人取二十名，均為第一名。女子組第一名，女組明德王，三十二分，第二，安遠，按規定距離取三名，國人取二十名，均為第一名。

二〇・治

男組三民一〇、治城一
二〇、重校一〇、東四一
一、中大曹五一六〇、
聯六一六二、鍾南三一
二、學藝七九七一、震旦
一一八六、共計八十四人。
組治城一九八一、明苑二
三七、東方三八四三三
計四十三人。

競賽情況

七十人，這校選怡康、馬富先，始較得專，以六分五元七分五分之奇績，直達終點，除杜維光外英藝二人，忽於忽後，稍有落伍，英藝一人，不及忽後，殊無變化，其中汪時芬、李鴻鵬、郭長程、江子福、陸有恭等五人，半途而廢，餘六十人將路完成程。

畢全程者

(九)楊紹棟	(十)曹善斌	(十一)劉德斌	(十二)錦榮堂	(十三)程逸生	(十四)陳金泉	(十五)陳文發	(十六)李操傑	(十七)徐傑	(十八)戴元奇	(十九)劉宗甲	(二十)李慶泰
(遠校)	(遠校)	(中寶)	(東方)	(東方)	(東方)	(東方)	(三民)	(遠校)	(遠校)	(安徽)	

前二十名到畢後以下各員，

路領先，抵

善。周繼男。劉竹青。張顯貴。
宋宏禹。金庭長。凌會。楊
湘榮。王金陵。文振亞。高長
安。車炳新。唐首先。李鐵。
成續十六分九七秒五分二

以基泰工程司所繪製爲最優

[illegible]

校慶祝

計勝優者，爲基泰工程司上
海事務所繪製之圖樣，次優者
爲基泰工程司之南京事務所繪
製之圖樣，再次者爲一，爲上
海華基工程司劉友惠林上陸
專家繪製之圖樣，一爲上海陸
軍工程繪製之圖樣，又次爲陸
軍工程繪製之圖樣，現已按照
選擇最優圖樣之應徵者，將
監工工程司爲建築師，負責
工，並擬繪製紀念品，分送各
商，再大獎二種紀念之獎券人

方明德分隻帛

學越野跑

（本報專訪）京市中華體育協會主辦之首屆男女越野賽，昨日下午二時許，先後在東方中學舉行首出發，男子組經國術路，過仙橋，由甯史陳列館解開門，仍往東中門前為終點。全程約長五千公尺。女子組經路線，與男子組相同，惟過國術路而至中山東路轉錦標，即行折返，全程約長二千公尺。報名參加者，男女共有五百二十七人。競賽結果，達校環東方明德女校獲錦標，明德王王仙分獲女冠軍，團體錦標，男組東方二十四分第一，達校東方七分第一，達校東方明德女校獲錦標三名，個人取二十名，均獲獎品，用賽鼓，茲將各情彙誌如次。

女子組遺校譚怡康首達終點

女組明德王王仙鄺恩錫佔先

（本報專訪）京市中華體育協會主辦之首屆男女越野賽，昨日下午二時許，先後在東方中學舉行首出發，男子組經國術路，過仙橋，由甯史陳列館解開門，仍往東中門前為終點。全程約長五千公尺。女子組經路線，與男子組相同，惟過國術路而至中山東路轉錦標，即行折返，全程約長二千公尺。報名參加者，男女共有五百二十七人。競賽結果，達校環東方明德女校獲錦標，明德王王仙分獲女冠軍，團體錦標，男組東方二十四分第一，達校東方七分第一，達校東方明德女校獲錦標三名，個人取二十名，均獲獎品，用賽鼓，茲將各情彙誌如次。

○、東方四

[illegible]

浦等緊隨於

宋宏孫、陳長海、凌會、鄒恩錫、毛恩浦等緊隨於後，
（二）譚怡康（遺校）
湘榮、王金庭、文振亞、高長生、
成續上六分五七秒五分二
安、車炳新、唐首先、李鐵、

組織太綱原文如後：

組織 第一條、教育

組綱
原文明

第一條，教育部
美術展覽會第二次全國
組織教育館第二次
（以下簡稱本會）
全國美術展覽會籌備委員會。
本會承教育部部長之命，辦理左
列事項：一、關於各省市展覽章
則之擬定事項。二、關於展覽
品之徵集及審查事項。三、關於
於展覽品之保管陳列及發還事
項。四、關於展覽費之預決
算及出納事項。五、關於本會
經費之籌措。

(明德) 王孟仙
(明德) 王玉仙
(明德) 盧錫錦
(明德) 毛思聰
(明德) 徐愛華
(明德) 葉聚芬
(明德) 鄭芳雲

組綱
原文明

第一條，教育部
美術展覽會第二次全國
組織教育館第二次
（以下簡稱本會）
全國美術展覽會籌備委員會。
本會承教育部部長之命，辦理左
列事項：一、關於各省市展覽章
則之擬定事項。二、關於展覽
品之徵集及審查事項。三、關於
於展覽品之保管陳列及發還事
項。四、關於展覽費之預決
算及出納事項。五、關於本會
經費之籌措。

(明德) 王孟仙
(明德) 王玉仙
(明德) 盧錫錦
(明德) 毛思聰
(明德) 徐愛華
(明德) 葉聚芬
(明德) 鄭芳雲

（明德）
（東方）
（三民）

育言及編務司長爲當然
，第四條，本會置常務委員
人，以當然委員四人及收

氏林慶盼 (東方)
 王李秀清 (明德)
 王范美生 (明德)
 王謙如琴 (三民)
 王慶錦榮 (三民)
 女子第一名昭恩錫

長指定之籌備委員五人充任之
 並由教育部長就常務委員
 中指定主任委員一人，第五條
 本會設左右兩組，每組設主
 任幹事一人，由主任委員提請
 教育部長派充之，承主任委員
 之命，主持各組一切事務，
 各組名稱及任務如左：一、第
 一組，掌文書簿據及展品整理
 等事宜，二、第二組，掌庶務
 會計及藝術等事宜，三、第三
 組，掌登記密查保管陳列及發
 還等事宜，四、第四組，掌招

二、以教育學科畢業，
 操守廉潔，向學校實習合格，月薪奉給一百元左右
 者，如有此項人員而願應徵
 者，如投遞件前前往全國學
 術工作部諮詢接洽。

排球聯歡賽
 市黨勝審計
 二比一戰爭殊形比網球
 (本報特訊)黨政軍運會
 昨晨又舉行排球聯歡賽，
 由本市各機關團體分組
 參加，各機關團體分組

·遇必要時，得開臨時會議
均由主任委員召集之。第九

（一）男	（二）女
（一）重慶	（一）明德
（二）安徽	（二）治城
（三）四川	（三）東方
（四）民	
（五）六）治城	
（六）五）	
（七）二）	
（八）一）	
（九）一）	
（十）一）	
（十一）一）	
（十二）一）	
（十三）一）	
（十四）一）	
（十五）一）	
（十六）一）	
（十七）一）	
（十八）一）	
（十九）一）	
（二十）一）	
（二十一）一）	
（二十二）一）	
（二十三）一）	
（二十四）一）	
（二十五）一）	
（二十六）一）	
（二十七）一）	
（二十八）一）	
（二十九）一）	
（三十）一）	
（三十一）一）	
（三十二）一）	
（三十三）一）	
（三十四）一）	
（三十五）一）	
（三十六）一）	
（三十七）一）	
（三十八）一）	
（三十九）一）	
（四十）一）	
（四十一）一）	
（四十二）一）	
（四十三）一）	
（四十四）一）	
（四十五）一）	
（四十六）一）	
（四十七）一）	
（四十八）一）	
（四十九）一）	
（五十）一）	
（五十一）一）	
（五十二）一）	
（五十三）一）	
（五十四）一）	
（五十五）一）	
（五十六）一）	
（五十七）一）	
（五十八）一）	
（五十九）一）	
（六十）一）	
（六十一）一）	
（六十二）一）	
（六十三）一）	
（六十四）一）	
（六十五）一）	
（六十六）一）	
（六十七）一）	
（六十八）一）	
（六十九）一）	
（七十）一）	
（七十一）一）	
（七十二）一）	
（七十三）一）	
（七十四）一）	
（七十五）一）	
（七十六）一）	
（七十七）一）	
（七十八）一）	
（七十九）一）	
（八十）一）	
（八十一）一）	
（八十二）一）	
（八十三）一）	
（八十四）一）	
（八十五）一）	
（八十六）一）	
（八十七）一）	
（八十八）一）	
（八十九）一）	
（九十）一）	
（九十一）一）	
（九十二）一）	
（九十三）一）	
（九十四）一）	
（九十五）一）	
（九十六）一）	
（九十七）一）	
（九十八）一）	
（九十九）一）	
（一百）一）	

[illegible]

播習育有辦法這項之規定，促進迅速，播習教育指導區，本部已化教育訓練班畢業，分各區區，應成立（一）理處，以便遇有機件接續時，隨時應付，但已發收書機，屬內政不多之省市，得支給局內成立一處，應備修繕器具，從事修理，此項修理經費，應由各該省市行政軍庫中，領取發給所屬播習教員，不得移發發生其他用途，（二）會計事務（三）統計業務，待遇四十元，地點不拘，（一三六九）工科，習君，年二十五歲，江西省南昌縣人，民國廿四年畢業於江西省工業專科學校，專攻土木水利工程，願任職務性質，（一四）水利工程機關，待遇四十元，地點南昌省市附近，（二）建築工程機關，待遇六十元，地點江西境內，（三）工程科，待遇六十元，地點江浙各省。

用李冬於潤柔康

如意膏爲現代醫藥科學療膚妙品善能止痛斂癢消毒防腐迅速生肌且善保膚以其所含純粹有益之油質與人體天然油最相近似能潤皮膚保持其良好狀態因天然油往往不敷應用故也

如意膏不僅善療冷天皮患且爲各種皮病皮傷皮疵如濕疹疥癬瘡瘍割破灼傷燙傷跌損面疹膿

即可免患諸症而保皮膚健康柔潤於全冬也



作不益三元五角垂方不卑

怡和

啤
酒

促
進
冬
令
健
康

冬令常飲怡和啤
酒，可以增進血
液循環，抵禦寒

13

EW O

怡和洋行

戒
蛋黃素為現代最風行之戒

煉製劑

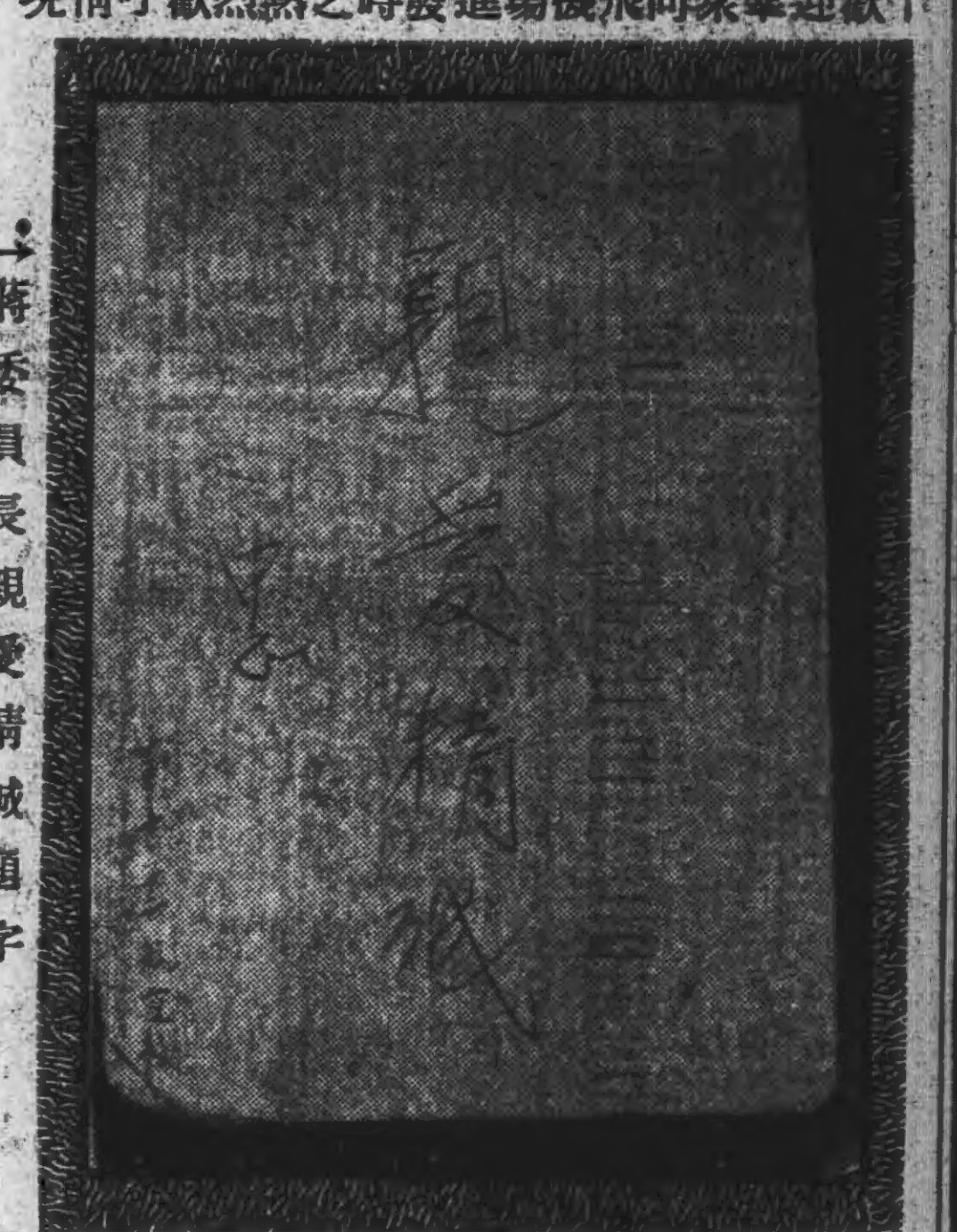
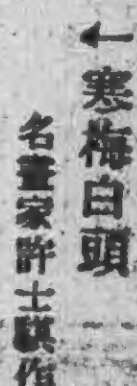
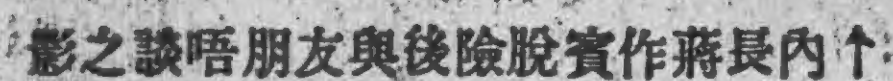
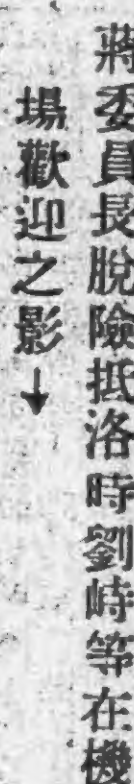
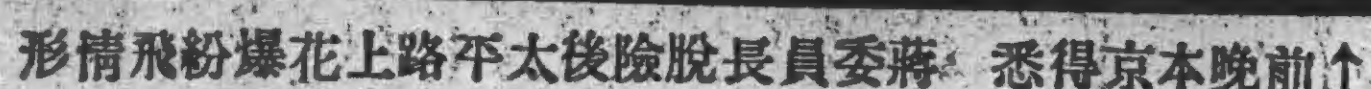
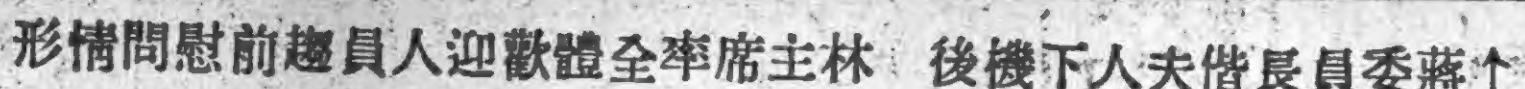
煙強身聖劑

係實效甚大，不可不嚴格精究。亦非徒具虛名而已。今本品乃用最新科學方法，於新鮮鷄卵中提煉蛋黃素，又加配十字形結晶賜保命及其他多種名貴之養生素，則其功效之偉大，自必遠勝一切同類製品。凡用本品補助，能除鴉片烟癮，定能斷癮返老還童，健體增進，惟本品始能具此成補藥到之功也。

各埠均有出售

上海信誼化學製藥廠監製

第五十九期



勁氣內涵英華
外曜縱而不肆
憂々獨造
十五卷
後五卷人言以磨洗
古元仲

德國軍政部一九三六年頒行之部隊指揮第一卷。由劉君家陸譯竣出版。每冊幣八角。本報發行課代售。

美國來復會永租土地登記啓事

[illegible]

人事欄廣告

召租
 茲有坐落新七宅
 區頤和路三十七
 號洋式樓房一幢
 共約二十餘間衛
 生設備齊全新式
 可租新式小樓房
 加建汽車房連下
 府接洽電話三一
 九六三號

備汽車間氣新鮮木齊金院
庭滿意者請至白下路中國
銀行信託股接洽
電話五一二五三兩線

選租下關熱河路十座
三樓三底前後兩房出租
花院電燈俱全靠近火車站
如合意者請至安里八號接
洽(電話三八八八)號

茲有二字頭電話出讓需要
者請在三天內向經管巷四
號話頭有可也

[illegible]

汽車出讓

茲有跑車一輛因車主離京廉價出售有意者請撥電話三〇九七接洽

包工 曹文海 張學海 諸啓
 朱滿路二五號

招租
 康莊合宜之地
 庫房公用
 交通銀行
 信託部
 接洽

遺失聲明
 敬啟者
 鄙人日前
 遺失鐵道部
 第一號除具
 呈本部請
 發還外特此
 登報聲明
 作廢

福利汽車材
 均全一條其
 另可出程有
 平沽
 大花園如合
 意至大行宮
 上
 海銀行接洽

遺失聲明

茲遺失德祥長方有邊八分蓋圖章一枚除另換新章外其餘何人拾得應用外概不承認特此聲明
啟者 華遠影業公司為前世界大戲院期滿啓事本公司於中華民國廿三年七月十五日在東京中山路接辦世界大戲院至本年七月初一日起遷往本報館對面營業此佈

遺失聲明
鄙人於
業部補發外特此聲明作廢
一紙除呈請社會局轉請
給發第五四號執照
辦所有在此期內一切欠
月十四日業期滿無欠
完以後均歸本公司自理
華達業公司啓
明

選租
本處現有
九號坊街生器具洋路
高崗樓家庭具樣式
向僑商租賃如有
意者請到本處面議
啟

[illegible]

座假校學劇戲立國

院戲大界世

場兩後最日今

台登齊一人餘百生師體全

——劇悲大幕四——

血淋淋地
描繪人生

青

赤裸裸地
暴露現實

潭龍

祥彥馬 導演 劇編深洪

招童以上在捐三六壹票八夜時
持票下二內稅角角元價正正間

片鉅產國映開天明

作傑聲有白對部全司公華藝

妹姊兩飾兼雲美袁

妹姊小

竟具登微小千機 醜肆粉富哥公暴
戲的玩學姐金出 態的奴脂兒子露

場一映特時十晨今
會大通卡稽滑

角二下樓·角四上樓

院戲大華大

映開夜日起天今

半時八(夜) 半時五 半時二(日)間時



獻貢殊特，袖領迎歡

舉國騰歡

空前音樂歌舞滑稽艷情鉅片

下期獻映·注意日期·
千載難逢之妙片



的·生·產·胎·一·界·世·動·轟·

演主寶寶小位五街領

門臨福五

院戲大民國

獻貢大偉場四天今

午與票一十七六五四(夜)五四角三(日)目價
同上價場時午角角角

加映中國新聞片特號
將委員長脫險抵京
中央電影場製



Jessie Matthews
"EVERGREEN"
with SONNIE HALE - BETTY BALFOUR

朽不 絲佐麥茜琪 才天
作傑大 爾海尼桑 主一月江一
合通爾蒂及 演力觀實舊 角之夜花春

無涯 春色

！的部演，精妙的背女有歌以去這
優出，神趣的服景，窈窕及，裏
秀類確化的動飾，偉究藝未現包
作拔是的故事，富大的術來在括
品萃一表事，美麗的少，的，過

院戲大都首

午時上第 映獻場四天今
照起午 常下十場

聞新國中製特場影攝央中映加別特

長員委蔣 京返



袁美雲·王引領銜主演

偉無巨十用鉅萬化鉅至公藝
構敵景場六資圓八製新司華

潮陵廣

◇演導劇編然鏗陳◇

丈芒中銀今時赫上文昔

·萬光海日·一爐壇時

熱詞惹微會逗共內引精華喚
淚情也笑心起嗚心起神命起
！的你！的你！的你！的你！

製監堂春嚴

說必不自座滿場三日昨

源晉

局布獨

慶祝 蔣委員長 抵京

大犧牲 三元

買一磅送一磅

起日八廿

新 都

映加 製特場影攝央中 片短聞新貴名最 長員委蔣 京返

開三今日 映場日

"CHINA CLIPPER"

Presented by Warner Bros. with

PAT O'BRIEN

鉅動偉航連價動驚 片人大空城值魄心

林勃奧德潘

領銜作

作合力通心精員演女男秀優體全納華 榮光取換命生用 然自服征力人用

號剪飛國中

里英千八後最的球地繞環成完洋平太渡飛氣一

範世縮 力科顯 事航提 思進激 精冒鼓
園界小 量學示 業空倡 想取發 神險勵

期下 奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃
奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃
奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃
奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃 奧里德絲樂桃

流直淚熱人使尤處壯悲載刺部全張緊部全

要不以可妻嬌性犧以可命性業偉的世不成完為

譽空年三 公華
作榮航六 司納

開十上今 映時午日 價座 角四上樓角二下樓 鉅香美刺浪 片飽女戲漫 賽競女美



多餘的慈善

(明丁)

之前，牧師一定要到他的面前來替他禱告，使他的死刑犯死罪不至。從他一面聽見廚師磨刀霍霍，可是還不知道在一分鐘之後，生命就要在極端殘忍的刑法之下完結，它還是努力地將它最後的一粒米穀在碗裡的地啄食下去。對於生存的意思仍然沒有受到什麼重大的威脅與損害人就不能夠這樣。人類的意識到底能够常常超越一切行動，對生存有懸念，對死亡有恐懼，當生與死的界線已經很接近的時候，一信信仰他的心上都會毀滅，所謂萬念俱灰，宗教家想要為世人灌輸這種精神上的苦惱與不安的缺憾，常常用靈藥不朽的字眼去打動一個將死者的心，希冀他的精神能夠得到安慰，這動機雖然是至善的，可是方法却用得到似乎有點笨拙。我認爲大多數對於宗教最好的牧師在法壇上也许能夠爲大多數人所心折，但是在一個犯罪的囚徒面前，當常是要失敗的。

然而，牧師決不會作死囚徒的面面說談，雖然千萬個死囚徒在牧師之面前是像鴉子似的，毫無感動的表情，但也許是聽覺爲牠們所佔有了。這方法在當初也許很有效，可是當牠漸漸地有了某種宗教儀式，一種監獄中的宗教儀式之後，效用便立刻消失了。並且從囚徒們的經驗上，一看便知，那一襲黑色的道袍囚進了監門的時候，大家便使不約而同地打起寒戰來，他們不承認他是奉神降的使徒來作威或啓示的工作，只承認他是死神的化身，他脚踏鞋底下，藏著有一襲食人生命的幽靈，他移動步子的時候，有一陣陰森的空气，追隨著他不離。

有些個性較強的囚徒，對於牧師在監獄中所舉行的儀式，也許會加以蔑視，但牧師是人，不是神的，你說你信仰神，他說他信仰魔鬼，你說你奉行真善，他說他奉行邪惡，他將罪惡差不多當做一行主義住那裏奉行着，他認為死刑是他大解放的時期。他的生，彷彿就是一個罪惡的本體。宗教將在這個人面前，變成一種毫無意義的東西。

如果說實教師在監獄中為臨死的囚徒懺悔，是一種慈善行為，則這種慈善為臨死的囚徒懺悔，是一種慈善行為，因為這種慈善已經施捨得夠晚了，無法補救了。沒有方法能夠承認它是一種教化教育的工具。它的教育功能已經得不到收穫的，即或因囚徒已被感動，這感動的價值也很有限。

人生如夢，這是人們常說的一句話。夢的確是一個遙遠恍惚的名詞，有時表示勝願，有時表示模糊，兩三的事以後還很清楚，兩三的事以後還有點模糊，再隔一十年八年，想起從前那些歌可一夢的來，那愁恍如可夢的，於是發人無限感慨。白髮如雪的老婆婆，在昏黃的燈光下，對着兒孫們追述過去家族的繁榮，中老

的徐娘，憑着窗櫺，對暮春的白晝回憶一些少時的戀愛史；殘廢的軍人，在冬天暖和的太陽下，向人訴說當年戰場上的英勇，雖然他心裏各各有的迷戀，但，一樣是一個夢，夢就是人的一生。今夜雪粉紛，滿院寂靜，冷夜筆來談談夢，倒確是很相宜的。

夢與文學似乎是相

▲工作以後

(米速作)

蘇俄的出版界

於是到了夜裏的十三號；
揮着寶鏡的十三妹；
捧着寶鏡的白眉毛徐良。
再以後給一部文學巨
著激動了，就步到己
變了個文學家，見到政
治的黑暗和醜惡，便步
想做個革命者，直到現
在，已經實現自己實在
是個平凡又平凡的人，
決不會做出什麼驚天動
地。

× × ×
高昌南啓

鼎興兄鑒：函悉。
稿稿已刊出，請釋念。
家域兄鑒：函悉。
造成一代。

× × ×
高昌南啓

郵

(文化小消息)

初版蘇聯文學叢書，上月倫敦舉行開幕式，蘇俄本國於過去六、七年內所出版之書報雜誌，無不搜羅殆盡，由駐英蘇俄大使馬基(Markiz)主席開幕，並將戰前戰後蘇俄出版界的實與虛，作極詳盡之分析與比較。

蘇俄近年來出版書報數甚之多，實足驚人，其惟一的原因，由於蘇俄教育普及，讀者羣亦急劇增加。查一九一

報紙日銷二、七〇〇〇份，每年出版書籍一〇〇〇種。但據一九三五年的統計，報紙日銷三、七〇〇〇份，出版書籍五〇〇〇種。其中大部為政治經濟書籍，於此可見蘇俄人民對於政治經濟與文學之濃厚，但蘇俄人民對於小說之興味亦頗不弱。蕭洛阿夫的「靜靜的頓河」之

談翻譯

現在文思益發呢！

夢遊者個八的年齡而不同，老年人懷念以往，少年人憧憬未來，他不同意現實，往往夢想着一件完美甜蜜的事物，於是爲這夢想而奮鬥，也許他成功了，就造成一個偉大人物，然隨着比例增加，戰前

三歲，蘇俄小學的學生人數，僅七。〇〇〇，而現在的人數，則爲二六。〇〇〇，增加幾近四倍。先學成人的比率，一九一三年爲百分之七十，而現在已減至百分之十。識字的人數既然大量增加，那麼讀物當

銷行二萬冊。蘇俄人民對於古代文學，近年亦甚愛讀，其中詩人普希金的詩，銷行最廣，去年銷去一〇〇〇冊。外國偉大作家中，以莎士比亞爲首位，過去幾年中銷去一〇〇〇冊以上。

談翻譯 (四) 錢鍾漢

一個民族文字的養成，爲歷史上的關係。由於各民族特殊的好尚，和傳統觀念，各民族心理根本之不同，於是遂各有其特殊相宜的格調，或根本上他民族不能瞭解其涵義的單字或語。有人說：法文是散文的，英文是詩的，德文是哲學的，這並非說，因爲法國最多散文家，英國最多詩人，德國最多哲學家的緣故。不過因爲法文最宜於寫散文，那樣字義明朗，音調清激；結構齊齊，最合於繪圖達意，而英文則由於牠的音節於論理達義多所變化，又因受了海洋波濤初擊的影響，詩人們喜愛於把千頭萬緒的情懷傾吐出來；德文呢，音調沉重，字義具有硬性的，自然是合於那嚴肅要緊的哲學文字了。由於這個關係，你要把法文去譯沙士比亞那個關係

縱變化，大體衰老的風格，自會不期而然的消失的。我沒有看見法文本的哈姆來脫，但在我想猜中的，那譯得最妙的一段，一定是亞非里加的，死因爲那是全書的至中間最一段，最宜於用法文寫成的。至于那段著名的獨白，竟像佛希佛來演悲劇一般令人發笑，可是德國人譯起來，定會是全書中最好的一段，因爲其哲義宏深，適合人所好，而爲德文所長；然於亞非里加的，死，則原文非轉明瞭亦定會消失掉了一源的文，法文，德文本是同出於西文字之遺出二源呢！而傳統觀念，民族習慣，又那樣的阻隔異域了！

以上總根本困難在翻譯上，是沒法避脫的。所以我也並非在這裏根據着這種困難，向所有有譯才的作家，一種的苛求。不過，態度至不能客實一些，良心上便也可對得起原作者些

設計新穎住宅
本號開業已逾二十載對於住宅設計尤具經驗倘蒙各界委託設計工務設計尤具經驗倘蒙各界委託設計工務設計尤具經驗倘蒙各界委託設計工務設計尤具經驗

金房產建設社
中山路三五二號 電話二二九八七

便宜地產出售
兼理繪圖建築
地址淮清橋西三二號 電話五五七

青色磚瓦
義合東辦事處
新街口國貨街
電話二一九九二號

新建磚瓦廠
本廠所製磚瓦色澤青
此處如蒙惠顧批發零售均極便利特
此通告並表歡迎
廠址和平門外 電話三一八六一

便宜房地出售
坐落大光路向書巷三十六號
擬將此地三畝五分交與便利空氣新鮮現
處接洽電話二一三三三

基地出售
基地坐落太平路桂花橋兩畝餘
銀方七十元接洽處大行宮南京
銀行信託部電話二二六〇九

醫學
醫師袁懷青專治一切眼病
時間上午八時至下午八時
同濟醫院內

花柳專門
德醫袁精九主治內外科
時間上午八時至下午八時
同濟醫院內

眼科專門
(市政府西首邊) 傅華診所
地址洪武路廣康里六號 電話三三三三

程立卿女醫師
治婦科等症
地址洪武路廣康里六號 電話三三三三

呂菊芬女醫師
治婦科等症
地址洪武路廣康里六號 電話三三三三

博愛醫院
地址洪武路廣康里六號 電話三三三三

專門痲木不仁
歐陽伯康 國府一七二號路
金針濟世 現已返京

胡鵬淋濁專療所
電療機 專治淋濁
地址中山路三五二號

太顯微鏡
專治淋濁
地址中山路三五二號

割包皮
專治淋濁
地址中山路三五二號

大行宮
專治淋濁
地址中山路三五二號

戒煙
專治淋濁
地址中山路三五二號

廣東醫院
特設專門戒煙部
地址中山路三五二號

楊拯診所
專治淋濁
地址中山路三五二號

電療
專治淋濁
地址中山路三五二號

泌尿科
專治淋濁
地址中山路三五二號

專科
專治淋濁
地址中山路三五二號

百齡醫院
專治淋濁
地址中山路三五二號

花柳專門
專治淋濁
地址中山路三五二號

國醫高煥然
專治淋濁
地址中山路三五二號

白濁
專治淋濁
地址中山路三五二號

超短波透熱電療機
專治淋濁
地址中山路三五二號

白濁
專治淋濁
地址中山路三五二號

白濁
專治淋濁
地址中山路三五二號

白濁
專治淋濁
地址中山路三五二號

白濁
專治淋濁
地址中山路三五二號

白濁
專治淋濁
地址中山路三五二號

白濁
專治淋濁
地址中山路三五二號

白濁
專治淋濁
地址中山路三五二號

白濁
專治淋濁
地址中山路三五二號

白濁
專治淋濁
地址中山路三五二號

樵山特
專治內外花柳
地址中山路三五二號

醫院
專治內外花柳
地址中山路三五二號

周文淵
專治內外花柳
地址中山路三五二號

氏有瑞
專治內外花柳
地址中山路三五二號

應龍
專治內外花柳
地址中山路三五二號

馬應龍
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號

白濁
專治內外花柳
地址中山路三五二號